



Water Report 2023

Consumer Confidence Report

PO Box 429
Sunland Park, NM 88063

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID EL PASO TX
PERMIT No. 429

Esta informe contiene informacion muy importante sobre la calidad de su agua potable. Por favor lea este informe o comuniquese con alguien que pueda traducir la informacion.

We're pleased to present to you this year's Annual Quality Water Report. This report is designed to inform you about the quality water and services we deliver to you every day. Our constant goal is to provide you with a safe and dependable supply of drinking water. We want you to understand the efforts we make to continually improve the water treatment process and protect our water resources. We are committed to ensuring the quality of your water. Our water wells draw from the Lower Rio Grande Aquifer.

If you have any questions about this report or concerning your water utility, please contact Ernesto Carranza at 575-589-1075. We want our valued customers to be informed about their water utility.

Camino Real Regional Utility Authority routinely monitors for contaminants in your drinking water according to Federal and State laws. This table shows the results of our monitoring for the period of January 1 to December 31, 2023. As water travels drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the Environmental Protection Agency's (EPA) Safe Drinking Water Hotline (800-426-4791). The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves

naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity: microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife; inorganic contaminants, such as salts and metals, which can be naturally occurring or result from urban stormwater runoff, industrial, or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming; pesticides and herbicides, which may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses; organic Chemical Contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, which are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, and septic systems; and radioactive contaminants, which can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities. In order to ensure that tap water is safe to drink, EPA prescribes regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. Food and Drug Administration (FDA) regulations establish limits for contaminants in bottled water which must provide the same protection for public health.

All sources of drinking water are subject to potential contamination by substances that are naturally occurring, or manmade. These substances can be microbes, inorganic or organic chemicals and radioactive substances. All drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that the water

poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the Environmental Protection Agency's Safe Drinking Water Hotline at 1-800-426-4791.

Do I need to take special precautions?

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbial contaminants are available from the Safe Water Drinking Hotline (800-426-4791).

Where does my water come from?: Drinking water comes from 12 groundwater wells located in and around Sunland Park and Santa Teresa NM.

Water Quality Data Table

In order to ensure that tap water is safe to drink, EPA prescribes regulations which limit the amount of contaminants in water provided by public water systems. The table below lists all of the drinking water contaminants that we detected during the calendar year of this report. Although many more contaminants were tested, only those substances listed below were found in your water. All sources of drinking water contain some naturally occurring contaminants. At low levels, these substances are generally not harmful in our drinking water. Removing all contaminants would be extremely expensive, and in most cases, would not

How can I get Involved?

Public meetings are held once a month.

Please contact the water utilities office at **(575)-589-1075** for more information of date and time.

provide increased protection of public health. A few naturally occurring minerals may actually improve the taste of drinking water and have nutritional value at low levels. Unless otherwise noted, the data presented in this table is from testing done in the calendar year of the report. The EPA or the State requires us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not vary significantly from year to year, or the system is not considered vulnerable to this type of contamination. As such, some of our data, though representative, may be more than one year old. In this table you will find terms and abbreviations that might not be familiar to you. To help you better understand these terms, we have provided the definitions below the table

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below, for which there is no known or expected risk to health, i.e. zero risk. The MCL usually accepts a risk of 1 in 1,000,000 or 1 in 100,000 persons.

Action Level (AL): The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that the water supply system must follow.

Important Drinking Water Definitions

TERM	DEFINITION
MCLG	Maximum Contaminant Level Goal: The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs allow for a margin of safety.
MCL	Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.
TT	Treatment Technique: A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.
AL	Action Level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements which a water system must follow.
Variations and Exemptions	Variations and Exemptions: State or EPA permission not to meet an MCL or a treatment technique under certain conditions.
MRDLG	Maximum residual disinfection level goal. The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
MRDL	Maximum residual disinfectant level. The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.
MNR	Monitored Not Regulated
MPL	State Assigned Maximum Permissible Level

Unit Description

TERM	DEFINITION
ug/L	ug/L: Number of micrograms of substance in one liter of water
ppm	parts per million, or milligrams per liter (mg/L)
ppb	parts per billion, or micrograms per liter ($\mu\text{g/L}$)
pCi/L	picocuries per liter (a measure of radioactivity)
mrems	mrems/yr = millirems per year (a measure of radioactive exposure over time)
NA	Not applicable
ND	Not detected
NR	Monitoring not required, but recommended.



Test results

Contaminant (Unit Measurement)	Violation Y/N	Range of Levels Detected	Highest Level Detected	Date Tested	MCLG	MCL	Likely Source of contamination
Microbiological Contaminants							
Total Coliform Bacteria	NO	Absent	0	2023	Absent	Presence of coliform bacteria in 5% of monthly samples	Naturally present in the environment
Radioactive Contaminants							
Beta/photon emitters (pCi/l)	NO	9.5 - 9.5	9.5	2023	0	50	Decay of natural and man-made deposits
Combined radium 226/228 (pCi/l)	NO	0.04 - 0.04	0.04	2023	0	5	Erosion of natural deposits
Gross alpha excluding radon and uranium	NO	0 - 10.6	10.6	2023	0	15	Erosion of natural deposits
Uranium (ug/l)	NO	18 - 18	1.8	2023	0	30	Erosion of natural deposits

Disinfection By-Products

Chlorine (ppm)	NO	.1 - .97	.97	2023	4	4	Water additive used to control microbes
Total Trihalomethanes (ppb)	NO	6.2 - 6.2	6	2023	NA	80	Disinfection byproduct
25. Total Haloacetic Acid (ppb)	NO	2.8 - 2.8	3	2023	NA	60	Disinfection byproduct

Inorganic Contaminants

Arsenic (ppb)	YES	4 - 36	36	2023	0	10	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; runoff from glass and electronics production wastes.
Barium (ppm)	NO	.029 - .06	.06	2023	2	2	Discharge of drilling wastes; discharge from metal refineries; erosion of natural deposits.
Chromium	NO	0 - 1	1	2023	1	100	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories.
Fluoride (ppm)	NO	1.21 - 1.55	1.55	2023	4	4	Erosion of natural deposits; discharge from refineries and factories; runoff from landfills and croplands.
Nitrate (as Nitrogen) (ppm)	NO	0 - 0.73	1	2023	10	10	Runoff from fertilizer use; leaching from septic tanks, sewage; erosion of natural deposits.

Lead and Copper

Lead and Copper	Violation Y/N	Action Level (AL)	90th Percentile	Date Sampled	MCLG	#Sites Over AL	Likely Source of contamination
Copper- action level at consumer taps. (ppm)	NO	1.3	.15	2023	1.3	0	Corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives.
Lead - action level at consumer taps. (ppb)	NO	15	1	2023	0	0	Corrosion of household plumbing system; Erosion of natural deposit

If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. Camino Real Regional Utility Authority is responsible for providing high quality drinking water but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours,

you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water testing. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking **Water Hotline** or at <http://www.epa.gov/safewater/lead>

Arsenic

Some people who drink water containing arsenic in excess of the MCL over many years could experience skin damage or problems with their circulatory system and may have an increased risk of getting cancer.

Violation Type	Violation Begins	Violation Ends	Violation Explanation
MCL, Average	01/01/2023	03/31/2023	Water samples showed that the amount of this contamination in our drinking water was above its standard (called a maximum contaminant level and abbreviated MCL) for the period indicated.
MCL, Average	04/01/2023	06/30/2023	Water samples showed that the amount of this contamination in our drinking water was above its standard (called a maximum contaminant level and abbreviated MCL) for the period indicated.
MCL, Average	07/01/2023	09/30/2023	Water samples showed that the amount of this contamination in our drinking water was above its standard (called a maximum contaminant level and abbreviated MCL) for the period indicated.
MCL, Average	10/01/2023	12/31/2023	Water samples showed that the amount of this contamination in our drinking water was above its standard (called a maximum contaminant level and abbreviated MCL) for the period indicated.

• SOLUTIONS TO ARSENIC VIOLATIONS •

The Border Entry Arsenic System was put in operation and Arsenic removal in the border area began in September 2023. CRRUA staff, with the guidance of Bridel Consulting Services, is maintaining the Sunland Park Arsenic Treatment Plant, Santa Teresa Arsenic Treatment Plant and Industrial Arsenic Treatment Plant. We expect the running annual average (RAA) in all area's to be below the MCL before the end of 2024.

Ground Water Rule

The Ground Water Rule specifies the appropriate use of disinfection while addressing other components of ground water systems to ensure public health protection.

Some Violation Type	Violation Begins	Violation Ends	Violation Explanation
Failure Address Deficiency (GWR)	02/13/2020	01/17/2024	Failed to address all the deficiencies from the 2019 Sanitary Survey: Certified Inspection by Tank Industry Consultants completed inspections of Anapra Storage Tank and Meadow Vista Storage Tank in February of 2022.
Failure Address Deficiency (GWR)	02/13/2020	Not yet complete	Lacking Certified Inspection of Border Tank*

SOLUTIONS TO GROUND WATER RULE VIOLATIONS *The inspection of the Border tank will be completed during Fiscal Year 2024.

Public Notice Rule

The Public Notice Rule helps to ensure that consumers will always know if there is a problem with their drinking water. These notices immediately alert consumers if there is a serious problem with their drinking water (e.g., a boil water emergency)

Some Violation Type	Violation Begins	Violation Ends	Violation Explanation
Public Notice Rule Linked to Violation	10/11/2022	06/08/2023	Camino Real Regional Utility Authority failed to complete the notification process in accordance with the Drinking Water Bureau requirements.
Public Notice Rule Linked to Violation	12/12/2023	03/07/2024	Camino Real Regional Utility Authority failed to notify the public of high pH levels
Public Notice Rule Linked to Violation	12/12/2023	03/07/2024	Camino Real Regional Utility Authority failed to notify NMED that the arsenic treatment plants were off-line

SOLUTIONS TO RESOLVE PUBLIC NOTICE VIOLATIONS:

CRRUA has brought in a consultant to develop the Arsenic Programs Operation:

Develop the Standard Operation Procedure on how to operate these systems and to ensure oversight of these systems is being completed daily.

- All CRRUA staff is being trained in the proper operation of these sites.
- All data is being completed at each site and this information is entered into an electronic program to assure complete oversight by all CRRUA management.
- Revised the CRRUA Emergency Response Plan and is currently being reviewed by NMED Drinking Water Bureau.



Source Water Assessment and Assessment and Protection Program (SWAPP)

The Camino Real Regional Utility Authority is well maintained and operated, and sources of drinking water are generally protected from potential sources of contamination based on well construction, hydro geologic settings, and system operations and management. The susceptibility rank of the entire water system is moderately HIGH please contact the Camino Real Regional Utility Authority to discuss the findings of the SWAPP report.

Thank you for allowing us to continue providing your family with clean, quality water this year. In order to maintain a safe and dependable water supply we sometimes need to make improvements that will benefit all of our customers. These improvements are sometimes reflected as rate structure adjustments. Thank you for understanding.

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. EPA/CDC guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by cryptosporidium and other microbiological contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (800-426-4791).

We at Camino Real Regional Utility Authority work around the clock to provide top quality water to every tap. We ask that all our customers help us conserve and protect our water sources, which are the heart of our community, our way of life and our children's future.

Contacts for Information:

Juan Carlos Crosby, Executive Director,
Camino Real Regional Utility Authority
Phone: (575) 589 - 1075
PO Box 429, Sunland Park, NM 88063 • www.crrua.org
NMED Drinking Water Bureau
Phone: (575) 524-6300
1170 N. Solano, Las Cruces 88005 • www.nmenv.state.nm.us
EPA Safe Drinking Water Hotline: 800-426-4791
www.epa.gov/safewater/dwhealth.html
www.epa.gov/ogwdw/agua/apsalud.html (in Spanish)
EPA Office of Ground Water and Drinking Water
www.epa.gov/ogwdw • www.epa.gov/safewater/agua.html (in Spanish)
American Water Works Association: www.awwa.org
The Groundwater Foundation: www.groundwater.org

PUBLIC NOTICE

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Monitoring and Reporting Requirements Not Met for Camino Real Regional Utility Authority water system

Este informe contiene información importante acerca de su agua potable. Haga que alguien lo traduzca para usted, o hable con alguien que lo entienda.

On 5/15/2023 we became aware that our system recently failed to collect the correct number of drinking water samples. Although this incident was not an emergency, as our customers, you have a right to know what happened, and what we are doing to correct the situation.

We are required to monitor your drinking water for specific contaminants on a regular basis. Results of regular monitoring are an indicator of whether or not our drinking water meets health standards. Table 1 list the contaminants and the compliance periods which we did not monitor or test and therefore cannot be sure of the quality of our drinking water during the compliance periods.

Table 1

Contaminant	Facility	Compliance Period
Asbestos	Distribution	2020-2022

What should you do?

There is nothing you need to do. You do not need to boil your water or take other corrective actions. You may continue to drink the water. If a situation arises where the water is no longer safe to drink, you will be notified within 24 hours.

What is being done?

We collected the sample on 6/5/2023

For more information, please contact:

JC Crosby at juancarlosc@donaanacounty.org
Camino Real Regional Utility Authority, NM3502507
PO Box 429
Sunland Park, NM 88063



Water Report
2023



**PUBLIC
NOTICE****IMPORTANT INFORMATION
ABOUT YOUR DRINKING WATER****Monitoring and Reporting Requirements Not Met for Camino Real Regional Utility Authority water system**

Our water system violated drinking water requirements over the past year. Even though these were not emergencies, as our customers, you have a right to know what happened and what we are did to correct these situations.

We are required to monitor your drinking water specific contaminants on a regular basis. Results of regular monitoring are an indicator of whether or not our drinking water meets health standards. During November 2020 we failed to conduct required source water monitoring within the designated timeframe, following a Total Coliform-positive sample and, therefore, cannot be sure of the quality of our drinking water during that time.

What should you do?

There is nothing you need to do at this time.

What does this mean?

One requirement of public water systems is the periodic monitoring of tap water for the presence of bacterial contaminants. Whenever our water system has a routine Total Coliform-positive sample, we are required by law to conduct source water monitoring within 24 hours of notification. Following a Total Coliform-positive sample on November 13, 2020 we did not collect the required source water sample within the timeframe designated by the state. Therefore, we cannot be sure of the quality of your drinking water during that time.

What happened? What is being done?

We will collect samples from the active during the next sampling event.

Date that the system expects to come back into compliance: June 2024

(Note: Return To Compliance is achieved once the system conducts triggered source water monitoring of each of the groundwater sources in use at the time of the Total Coliform Positive)

For more information, please contact JC Crosby at 575-589-1075 or PO Box 429, SUNLAND PARK, NM 88063.

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail

**Water Report****2023****CAMINO REAL REGIONAL
CRUA
UTILITY AUTHORITY**

Reporte de Agua 2023 Reporte de Confianza del Consumidor

Nos complace presentarles el Informe Anual de Calidad del Agua de este año (CCR). Este informe está diseñado para informarle sobre la calidad del agua y los servicios que le brindamos todos los días. Nuestro objetivo constante es brindarle un suministro seguro y confiable de agua potable. Queremos que comprenda los esfuerzos que hacemos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Estamos comprometidos a garantizar la calidad de su agua. Nuestros pozos de agua extraen del Acuífero del Bajo Río Grande.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe o sobre su empresa de agua, comuníquese con Ernesto Carranza al (575) 589-1075. Queremos que nuestros valiosos clientes estén informados sobre su servicio de agua.

La Autoridad Regional de Servicios Públicos Camino Real (CRRUA) monitorea de manera rutinaria los contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes federales y estatales. Esta tabla muestra los resultados de nuestro monitoreo para el periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2023. A medida que el agua viaja, es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) (800 426-4791). Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales, en algunos casos material radiactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad

humana: contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y vida silvestre; contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o resultar de escorrentías de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura; pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, escorrentías de aguas pluviales urbanas y usos residenciales; contaminantes químicos orgánicos, incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos, y contaminantes radiactivos, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras. Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben brindar la misma protección para la salud pública.

Todas las fuentes de agua potable están sujetas a una posible contaminación por sustancias que ocurren naturalmente o creadas por el hombre. Estas sustancias pueden ser microbios, sustancias químicas inorgánicas u orgánicas y sustancias radiactivas. Es razonable esperar que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más

información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental al (800) 426-4791.

¿Debo tomar precauciones especiales?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Las pautas de la EPA y los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800-426-4791)

¿De dónde viene mi agua?: El agua potable proviene de 12 pozos de agua subterránea ubicados en Sunland Park y Santa Teresa NM y sus alrededores.

Tabla de datos de calidad del agua

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. La siguiente tabla enumera todos los contaminantes del agua potable que detectamos durante el año calendario de este informe. Aunque se analizaron muchos más contaminantes, solo se encontraron en su agua las sustancias que se enumeran a continuación. Todas las fuentes de agua potable contienen algunos contaminantes naturales. En niveles bajos, estas sustancias generalmente no son dañinas en nuestra agua potable. Eliminar todos los contaminantes sería extremadamente

¿Cómo puedo involucrarme?

Las reuniones públicas se llevan a cabo una vez al mes. Comuníquese con la oficina de servicios públicos de agua al (575) 589-1075 para obtener más información sobre la fecha y la hora.

costoso y, en la mayoría de los casos, no proporcionaría una mayor protección de la salud pública. Algunos minerales naturales pueden mejorar el sabor del agua potable y tener valor nutricional en niveles bajos. A menos que se indique lo contrario, los datos presentados en esta tabla provienen de pruebas realizadas en el año calendario del informe. La EPA o el Estado nos exigen monitorear ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no varían significativamente de un año a otro, o el sistema no se considera vulnerable a este tipo de contaminación. Por lo tanto, algunos de nuestros datos, aunque representativos, pueden tener más de un año. En esta tabla encontrará términos y abreviaturas que quizás no le resulten familiares. Para ayudarlo a comprender mejor estos términos, le proporcionamos las definiciones debajo de la tabla.

Nivel máximo de contaminación: (MCL)

el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Objetivo de nivel máximo de contaminante (MCLG): el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud, es decir, riesgo cero. El MCL generalmente acepta un riesgo de 1 en 1,000,000 o 1 en 100,000 personas.

Nivel de acción (AL):

La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir el sistema de suministro de agua.



Reporte de agua 2023

Reporte 2023 de
Confianza del
Consumidor



Definiciones importantes del agua

TÉRMINO	DEFINICIÓN
MCLG	Meta del nivel máximo de contaminante: El nivel de un contaminante en agua potable bajo el cual no hay o se espera algún riesgo para la salud. MCLGs permiten un margen de seguridad.
MCL	Nivel máximo de contaminante: El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.
TT	Técnica de tratamiento: Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
AL	Nivel de acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
Variaciones y excepciones	Permiso del estado o de la EPA para no cumplir con un MCL o una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
MRDLG	MRDLG: objetivo de nivel máximo de desinfección residual. El nivel más alto de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
MRDL	Nivel máximo de desinfectante residual. El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adicción de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.
MNR	Monitoreo no regulado
MPL	Máximo nivel permitido asignado por el estado

Descripción de unidad

TÉRMINO	DEFINICIÓN	TÉRMINO	DEFINICIÓN
ug/L	Número de microgramos de sustancia en litro de agua.	mrems	Mrems-yr= milirems por año (Medida de exposición a radioactividad)
ppm	Partes por millón, o miligramos por litro(mg/L)	NA	No aplicable.
ppb	Partes por billón, o microgramos por litro(ug/L)	ND	No detectado
pCi/L	Picocurios por litro (Medida de radioactividad)	NR	Monitoreo no requerido pero recomendado.

Resultados de las pruebas

Contaminante (Unidad de medida)	Violación S/N	Rango de Niveles Detectados	Más alto nivel detectado	Fecha de prueba	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Contaminantes Microbiológicos							
Bacteria Coliforme Total	NO	Ausente	0	2023	Ausente	Presencia de bacteria coliforme in 5% de muestras mensuales	Naturalmente presente en el ambiente.
Contaminantes Radioactivos							
Beta/fotón emisores (pCi/1)	NO	9.5 - 9.5	9.5	2023	0	50	Descomposición de depósitos y artificiales.
Radio Combinado 226/228 (pCi/1)	NO	0.04 - 0.04	0.04	2023	0	5	Erosión de depósitos naturales.
Alfa bruto, excluyendo radón	NO	0 - 10.6	10.6	2023	0	15	Erosión de depósitos naturales.
Uranio (ug/L)	NO	18 - 18	18	2023	0	30	Erosión de depósitos naturales.
Subproductos de desinfección							
Cloro (ppm)	NO	.1 - .97	.97	2023	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios.
Trihalometanos Totales (ppb)	NO	6.2 - 6.2	6	2023	NA	80	Subproducto de desinfección
Total Halo acético ácido (ppb)	NO	2.8 - 2.8	3	2023	NA	60	Subproducto de desinfección

Contaminantes inorgánicos

Arsénico (ppb)	SÍ	4 - 36	36	2023	0	10	Erosión de depósitos naturales; escurrimiento de huertos; escurrimiento de desechos de producción de vidrio y productos electrónicos.
Bario (ppm)	NO	.029 - .06	.06	2023	2	2	Descarga de desechos de perforación; descarga de refineries de metales; erosión de depósitos naturales.
Cromo	NO	0 - 1	1	2023	1	100	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Fluor	NO	1.21 - 1.55	1.55	2023	4	4	Erosión de depósitos naturales; descarga de refineries y fabricas; escurrimiento de vertederos y tierras de cultivo.
Nitrato (como Nitrógeno) (ppm)	NO	0 - 0.73	1	2023	10	10	Escurrimiento del uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.

Plomo y Cobre

Plomo y Cobre	Violación S/N	Nivel de Acción (AL)	90th Percentil	Fecha de muestra	MCLG	#Sitios sobre AL	Fuente probable de contaminación
Cobre Nivel de acción en grifos del consumidor (ppm)	NO	1.3	.15	2023	1.3	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera.
Plomo - nivel de acción en los grifos del consumidor (ppb)	NO	15	1	2023	0	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales.

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. La Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposando

durante varias horas, se puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si está preocupado por el plomo en su agua, es posible que desee hacer una prueba de agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>

Arsénico

Algunas personas que beben agua que contiene arsénico en exceso del MCL durante muchos años pueden experimentar daños en la piel o problemas con su sistema circulatorio y pueden tener un riesgo mayor de contraer cáncer.

Tipo de violación	Violación comienzo	Violación final	Explicación de violación
MCL, Promedio	1/01/2023	03/31/2023	Las muestras de agua mostraron que la cantidad de esta contaminación en nuestra agua potable estaba por encima de su estándar (Llamado nivel máximo de contaminante y abreviado MCL) durante el periodo indicado.
MCL, Promedio	04/01/2023	06/30/2023	Las muestras de agua mostraron que la cantidad de esta contaminación en nuestra agua potable estaba por encima de su estándar (Llamado nivel máximo de contaminante y abreviado MCL) durante el periodo indicado.
MCL, Promedio	07/01/2023	09/30/2023	Las muestras de agua mostraron que la cantidad de esta contaminación en nuestra agua potable estaba por encima de su estándar (Llamado nivel máximo de contaminante y abreviado MCL) durante el periodo indicado.
MCL, Promedio	10/01/2023	12/31/2023	Las muestras de agua mostraron que la cantidad de esta contaminación en nuestra agua potable estaba por encima de su estándar (Llamado nivel máximo de contaminante y abreviado MCL) durante el periodo indicado.

SOLUCIONES A VIOLACIONES DE ARSÉNICO. El Sistema de Entrada Fronteriza de Arsénico se puso en funcionamiento y la eliminación de Arsénico en el área fronteriza comenzó en septiembre de 2023. El personal de CRRUA, con la orientación de Bridel Consulting Services, está manteniendo la Planta de Tratamiento de Arsénico de Sunland Park, la Planta de Tratamiento de Arsénico de Santa Teresa y la Planta de Tratamiento de Arsénico Industrial. Esperamos que el promedio anual móvil (RAA) en todas las áreas esté por debajo del MCL antes de finales de 2024.

Regla de Agua Subterránea

La Regla de Agua Subterránea especifica el uso apropiado de la desinfección mientras aborda otros componentes de los sistemas de agua subterránea para garantizar la protección de la salud pública.

Tipos de algunas violaciones	Violación comienza	Violación termina	Violación explicación
Deficiencia de atención de falla	02/13/2020	01/17/2024	No se abordaron todas las deficiencias de la encuesta Sanitaria 2019: La inspección certificada por Tank Industry Consultants completo las inspecciones del tanque de almacenamiento de Anapra y el tanque de almacenamiento Meadow Vista en febrero de 2022
Deficiencia de atención de falla (GWR)	02/13/2020	Aún no está completo	Falta de inspección certificada del tanque fronterizo.

SOLUCIONES A VIOLACIONES DE LA REGLA DE AGUA SUBTERRÁNEA. La inspección del tanque fronterizo se completará durante el Año Fiscal 2024.

Regla de aviso público

La Regla de Aviso Público ayuda a garantizar que los consumidores siempre sepan si hay un problema con su agua potable. Estos avisos alertan de inmediato a los consumidores si existe un problema grave con el agua potable (ejemplo, una emergencia para hervir el agua).

Tipos de algunas violaciones	Violación comienza	Violación termina	Violación explicación
Regla de Aviso Público Vinculada a una infracción	10/11/2022	06/08/2023	La Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real no completó el proceso de notificación de acuerdo con los requisitos de la Oficina de Agua Potable.
Regla de Aviso Público Vinculada a una infracción	12/12/2023	03/07/2024	La Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real no notificó al público sobre los altos niveles de pH.
Regla de Aviso Público Vinculada a una infracción	12/12/2023	03/07/2024	La Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real no notificó a NMED que las plantas de tratamiento de arsénico estaban fuera de línea.

SOLUCIONES PARA RESOLVER VIOLACIONES DE AVISO PÚBLICO:

- CRRUA ha contratado un consultor para desarrollar la Operación de Programas de Arsénico:
- Desarrollar el procedimiento operativo estándar sobre cómo operar estos sistemas y garantizar que la supervisión de estos sistemas se complete diariamente.
- Todo el personal de CRRUA está siendo capacitado en el funcionamiento adecuado de estos sitios.
- Todos los datos se completan en cada sitio y esta información se ingresa en un programa electrónico para garantizar una supervisión completa por parte de toda la administración de CRRUA.
- Se revisó el Plan de Respuesta a Emergencias de CRRUA y actualmente está siendo revisado por la Oficina de Agua Potable de NMED.

Programa de evaluación y protección de fuentes de agua (SWAPP)

La autoridad regional de Servicios Públicos de Camino Real está bien mantenida y operada, y las fuentes de agua potable generalmente están protegidas de posibles fuentes de contaminación basadas en la construcción de pozos, entornos hidrogeológicos y operaciones y administración del sistema. El rango de susceptibilidad de todo el sistema de agua es moderadamente ALTO. Comuníquese con la Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real para discutir los hallazgos del informe SWAPP.



Contactos para información:

Juan Carlos Crosby, Executive Director,
Camino Real Regional Utility Authority
Phone: (575) 589 - 1075
PO Box 429, Sunland Park, NM 88063 • www.crrua.org
NMED Drinking Water Bureau
Phone: (575) 524-6300
1170 N. Solano, Las Cruces 88005 • www.nmenv.state.nm.us
EPA Safe Drinking Water Hotline: 800-426-4791
www.epa.gov/safewater/dwhealth.html
www.epa.gov/ogwdw/agua/apsalud.html (in Spanish)
EPA Office of Ground Water and Drinking Water
www.epa.gov/ogwdw • www.epa.gov/safewater/agua.html (in Spanish)
American Water Works Association: www.awwa.org
The Groundwater Foundation: www.groundwater.org



Reporte de Agua

2023

Informe
Anual de
Calidad del
Agua

**NOTICIA
PÚBLICA**

**INFORMACIÓN IMPORTANTE
SOBRE SU AGUA POTABLE**

Requisitos de monitoreo e informes no cumplidos para el sistema de agua de la Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real

Este informe contiene información importante acerca de su agua potable. Haga que alguien lo traduzca para usted, o hable con alguien que lo entienda.

El 05/15/2023 nos enteramos de que nuestro sistema recientemente no recolectó la cantidad correcta de muestras de agua potable. Aunque este incidente no fue una emergencia, como clientes nuestros, tienen derecho a saber qué sucedió y qué estamos haciendo para corregir la situación.

Estamos obligados a controlar periódicamente el agua potable para detectar contaminantes específicos. Los resultados del monitoreo regular son un indicador de si nuestra agua potable cumple o no con los estándares de salud. La Tabla 1 enumera los contaminantes y los períodos de cumplimiento que no monitoreamos ni probamos y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de nuestra agua potable durante los períodos de cumplimiento.

Tabla 1

Contaminante	Instalación	Período de Cumplimiento
Asbestos	Distribución	2020-2022

¿Qué debería hacer?

No hay nada que necesite hacer. No es necesario que hierva el agua ni tome otras medidas correctivas. Puede seguir bebiendo el agua. Si surge una situación en la que el agua ya no es segura para beber, se le notificará dentro de las 24 horas.

¿Lo que se está haciendo?

Recogimos la muestra el 6/5/2023.

Para obtener más información, póngase en contacto:

JC Crosby en juancarlosc@donaanacounty.org
 Autoridad Regional de Servicios Públicos Camino Real, NM3502507
 Apartado postal 429
 Sunland Park, NM 88063



Reporte de Agua
2023



NOTICIA PÚBLICA

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Requisitos de monitoreo e informes no cumplidos para el sistema de agua de la Autoridad Regional de Servicios Públicos de Camino Real

Este informe contiene información importante acerca de su agua potable. Haga que alguien lo traduzca para usted, o hable con alguien que lo entienda.

Nuestro sistema de agua violó los requisitos de agua potable durante el año pasado. Aunque no fueron emergencias, como clientes nuestros, usted tiene derecho a saber qué sucedió y qué hicimos para corregir estas situaciones.

Estamos obligados a controlar periódicamente los contaminantes específicos del agua potable. Los resultados del monitoreo regular son un indicador de si nuestra agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante noviembre de 2020, no realizamos el monitoreo requerido de la fuente de agua dentro del plazo designado, luego de una muestra positiva de coliforme total y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de nuestra agua potable durante ese tiempo.

¿Qué debería hacer?

No hay nada que deba hacer en este momento.

¿Qué quiere decir esto?

Un requisito de los sistemas públicos de agua es el monitoreo periódico del agua del grifo para detectar la presencia de

contaminantes bacterianos. Siempre que nuestro sistema de agua tenga una muestra de rutina positiva para coliformes totales, la ley nos exige realizar un monitoreo de la fuente de agua dentro de las 24 horas posteriores a la notificación. Luego de una muestra positiva de coliforme total el 13 de noviembre de 2020, no recolectamos la muestra de agua de fuente requerida dentro del plazo designado por el estado. Por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese tiempo.

¿Qué pasó? ¿Lo que se está haciendo?

Recolectaremos muestras de los activos durante el próximo evento de muestreo.

Fecha que el sistema espera volver a cumplir: junio de 2024

(Nota: El retorno al cumplimiento se logra una vez que el sistema realiza un monitoreo de la fuente de agua de cada una de las fuentes de agua subterránea en uso en el momento del Coliforme Total Positivo)

Para obtener más información, comuníquese con JC Crosby al 575-589-1075 o PO Box 429, SUNLAND PARK, NM 88063.

Por favor comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo publicando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias a mano o por correo



Reporte de Agua

2023

CAMINO REAL REGIONAL
CRUA
UTILITY AUTHORITY